

[FR] Règlement des Bourses du Gouvernement Français (BGF)

Le programme des Bourses du Gouvernement Français comporte 3 volets :

- Master 2 (cf. Prestations BGF Master)
- Doctorat (cf. Prestations BGF Doctorat)
- Séjour Scientifique de Haut Niveau (cf. Prestations BGF SSHN)

Les appels à candidature et la sélection des boursiers sont respectivement réalisés par Campus France Pologne et l'Ambassade de France en Pologne. Ensuite, la gestion des bourses et leur versement est sous-traité par Campus France PARIS, agence de communication et gestionnaire des programmes des Bourses du Gouvernement Français (BGF).

Conditions générales

Nationalité : Les BGF sont ouvertes aux candidats et candidates de toutes nationalités, à l'exception de la nationalité française. Les personnes françaises ayant une double nationalité ne sont pas éligibles aux BGF.

Statut : Le statut de Boursier du Gouvernement Français est lié à la présence sur le territoire français. Les BGF ne sont pas des subventions ou des prix mais des allocations mensuelles pour vivre en France.

Mention de financement : Les publications de travaux des Boursiers du Gouvernement Français (posters, présentations orales, articles, revues, ouvrages...) devront faire mentionner :

[FR] Cette recherche a été financée en partie par une Bourse du Gouvernement Français

[EN] This research was supported by a French Government Scholarship

Cumul des bourses : Une BGF n'est pas cumulable ni avec un contrat d'apprentissage, professionnalisation ou de travail lié à la formation du boursier (y compris les contrats doctoraux et [les contrats CIFRE](#)). Une BGF

[PL] Regulamin programów stypendialnych rządu francuskiego (BGF)

Stypendia rządu francuskiego przyznawane są w ramach 3 programów:

- Master 2 (cf. Stypendium BGF Master)
- Doktorat (cf. Stypendium BGF Doctorat)
- SSHN Pobyt badawczy (cf. Stypendium BGF SSHN)

Za przebieg procedury i wyłonienie laureatów programów stypendialnych odpowiada Ambasada Francji w Polsce oraz Agencja Campus France Polska. Następnie dossier laureatów przekazywane są do Agencji Campus France w Paryżu, zajmującej się zarządzaniem i wypłatą programów stypendialnych.

Warunki ogólne

Narodowość: stypendium rządu francuskiego jest skierowane do kandydatów wszystkich narodowości z wyjątkiem osób posiadających obywatelstwo francuskie. Obywatele francuscy z podwójnym obywatelstwem nie kwalifikują się do procedury ubiegania o stypendium BGF.

Status: status stypendysty rządu francuskiego wiąże się z obecnością na terytorium Francji. Stypendium rządu francuskiego nie jest subwencją ani nagrodą, ale świadczeniem pieniężnym na utrzymanie we Francji.

Oświadczenie o finansowaniu: publikacje prac stypendystów rządu francuskiego (m.in. plakaty, prezentacje, artykuły, publikacje prasowe, książki...) muszą zawierać poniższą informację o wsparciu finansowym:

[FR] Cette recherche a été financée en partie par une Bourse du Gouvernement Français

[EN] This research was supported by a French Government Scholarship

n'est pas cumulable ni avec une bourse attribuée par un autre ministère français, ni avec une bourse Erasmus+, ni avec une bourse de l'Agence Universitaire de la Francophonie. En revanche, une BGF est cumulable avec tout autre financement (cofinancement, complément de financement) émanant d'un financeur/organisme de droit privé à condition que l'Ambassade et le financeur en aient été informés. Une BGF est cumulable avec un financement public encadré par une convention.

Modification de bourse : La prolongation d'une BGF n'est pas de droit et doit faire l'objet d'une demande auprès de l'Ambassade de France en Pologne qui, si elle est acceptée, demandera d'établir un nouveau dossier de bourse. Toute modification du séjour devra faire l'objet d'une demande auprès de l'Ambassade qui se réserve le droit de refuser. Sauf cas exceptionnel, il n'est pas possible de reporter les mensualités de bourse d'une année civile à l'autre.

Prestations : Les facilités accordées aux boursiers, notamment en matière de prise en charge financière, administrative et logement, ne s'étendent pas aux membres de sa famille qui pourraient l'accompagner.

Mise en place des BGF : Les bénéficiaires de BGF devront contacter l'Ambassade de France en Pologne au moins deux mois avant le départ en France via aurore.petit@diplomatie.gouv.fr pour réaliser les démarches administratives nécessaires. Une fois les démarches effectuées et les dates de séjour validées, le bénéficiaire pourra réserver son billet d'avion et organiser son séjour avec Campus France Paris.

Versement des BGF : Le premier paiement sera effectué en espèces par Western Union dans les premiers jours suivant l'arrivée en France. Les paiements suivants se feront au début de chaque mois en général. Pour tous les séjours de moins de trois mois, le paiement se fera en espèces par Western Union. Pour les séjours supérieurs à trois mois, il faudra ouvrir un compte bancaire en France. L'argent ne pourra pas être versé sur votre compte bancaire polonais.

Łączenie programów stypendialnych: stypendium rządu francuskiego nie może być łączone z płatną umową o odbycie praktyki i stażu lub umową o pracę związaną z kierunkiem kształcenia stypendysty (w tym z umowami doktoranckimi i [umowami CIFRE](#) pomiędzy firmami i jednostkami badawczymi). Nie ma również możliwości kumulowania stypendium rządu francuskiego z innym stypendium francuskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, ze stypendium Erasmus+, ze stypendium AUF. Stypendium BGF można łączyć z dowolnym innym finansowaniem (dofinansowanie dodatkowe) przyznanym przez organizację/institucję prywatną, pod warunkiem poinformowania o tym obu stron. Stypendium BGF można łączyć z innym finansowaniem ze środków publicznych, którego warunki regulowane są umową.

Zmiana warunków: wydłużenie czasu trwania stypendium nie następuje z mocy prawa lecz na podstawie złożonego podania do Ambasady Francji w Polsce. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia podania, wymagane jest wypełnienie nowego wniosku o stypendium. Jakakolwiek modyfikacja okresu pobytu w odniesieniu do informacji podanych we wniosku, musi być przedmiotem podania złożonego do Ambasady, która zastrzega sobie prawo do odmowy finansowania. Poza wyjątkowymi sytuacjami nie jest możliwe przenoszenie przyznanych miesięcznych wypłat stypendiów z danego roku kalendarzowego na kolejny.

Korzyści: benefity i korzyści związane ze statusem stypendysty w zakresie pobierania stypendium, opieki administracyjnej oraz zakwaterowanie nie obejmują członków jego rodziny, którzy mogą towarzyszyć stypendystie podczas pobytu we Francji.

Przyznanie stypendium: najpóźniej dwa miesiące przed wyjazdem do Francji laureat stypendium musi skontaktować się drogą mailową z koordynatorem programów stypendialnych rządu francuskiego Panią Aurore Petit (aurore.petit@diplomatie.gouv.fr) w celu dopenienia niezbędnych procedur administracyjnych. Po uzupełnieniu formalności i potwierdzeniu dat



France Alumni Pologne : tous bénéficiaires de BGF s'engagent à s'inscrire sur France Alumni Pologne, réseau des anciens étudiants des établissements d'enseignement supérieur français. L'inscription peut se faire sur les sites

- francealumni.fr/fr/poste/pologne/
- pl.linkedin.com/in/france-alumni-pologne-23067174

pobytu laureat stypendium będzie mógł zarezerwować bilet lotniczy i zorganizować wyjazd do Francji.

Wypłata stypendium: pierwsze stypendium przekazywane jest gotówką (za pośrednictwem Western Union) w ciągu pierwszych dni od przybycia do Francji. Kolejne płatności są dokonywane na początku każdego miesiąca. W przypadku pobytów krótszych niż trzy miesiące stypendium wypłacane jest w gotówce za pośrednictwem Western Union. W przypadku pobytów dłuższych niż trzy miesiące, konieczne jest otwarcie konta bankowego we Francji. Stypendium nie może zostać przekazane na konto w polskim banku.

France Alumni Pologne: wszyscy laureaci stypendium rządu francuskiego zobowiązują się przystąpić do France Alumni Pologne, sieci absolwentów francuskich uczelni. Zapisu można dokonać na stronie

- francealumni.fr/fr/poste/pologne/
- pl.linkedin.com/in/france-alumni-pologne-23067174

Prestations BGF Master 2

Allocation mensuelle de vie en France (calculée sur la base du nombre de jours passés en France) : 860 € par mois. La durée de la bourse peut s'étendre de 1 à 10 mois d'étude en France.

Proposition de logement Campus France : le bénéficiaire peut demander l'aide de Campus France pour obtenir un logement universitaire à prix réduit. L'Ambassade de France en Pologne n'a pas d'informations sur les tarifs. Campus France vous contactera avant votre départ pour vous faire une proposition si vous en faites la demande.

Frais de formation et droits d'inscription : Les boursiers en Master sont exonérés des frais d'inscription dans les établissements publics sous l'égide du Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation. Les étudiants en

Stypendium BGF Master

Świadczenie na pobyt we Francji (obliczane na podstawie liczby dni spędżonych we Francji) wynosi 860 € miesięcznie. Stypendium może trwać od 1 do maksimum 10 miesięcy studiów we Francji.

Propozycja zakwaterowania przez Campus France: laureat programu stypendialnego rządu francuskiego ma możliwość zwrócenia się do agencji Campus France w Paryżu o pomoc w uzyskaniu zakwaterowania na preferencyjnych warunkach. Ambasada Francji w Polsce nie posiada informacji na temat kosztów. Miejsce w akademiku może zostać zaproponowane stypendystie przez Campus France w Paryżu tylko w momencie, kiedy wyrazi on zainteresowanie tą formą zakwaterowania.

Opłaty za studia i wpisowe: stypendyści rządu francuskiego zwolnieni są z opłat wpisowych na

Master doivent s'inscrire à la Contribution Vie Étudiante et Campus (CVEC) via le site dédié cvec.etudiant.gouv.fr avant l'inscription universitaire. Après connexion sur le site et indication de sa ville d'études, l'étudiant pourra sélectionner le motif d'exonération suivant *Boursier du Gouvernement Français*. Il pourra alors déposer la pièce justificative qui convient (attestation de bourse). Les étudiants qui bénéficient d'une bourse et qui ont déjà payé la CVEC (95 €) pourront en demander le remboursement via le même site.

Indemnité de formation : Un montant forfaitaire mensuel de 860 € est versé aux boursiers de Master 2 pour des bourses supérieures ou égales à 4 mois. L'indemnité de formation est versée à compter du 2ème mois de présence en France. Le versement est effectué sur le compte bancaire français du boursier. Campus France Paris effectue le versement uniquement après la réception d'un certificat de scolarité (ou d'un autre justificatif établi par l'établissement d'accueil et portant sur la période de formation).

Sécurité sociale : La bourse est accompagnée de la gratuité de la sécurité sociale :

- pour les étudiants ayant une carte européenne d'assurance maladie (EKUZ) il n'y a aucune démarche à accomplir. Ils pourront continuer à l'utiliser pour avoir accès à des soins en France. Les étudiants seront déjà assurés quelle que soit la date à laquelle vous vous êtes inscrit dans un établissement d'enseignement supérieur français. Plus d'informations sur le site de Narodowy Fundusz Zdrowia.
- les étudiants n'ayant pas de carte EKUZ devront réaliser la démarche d'inscription à l'Assurance Maladie via le site internet dédié etudiant-etranger.ameli.fr C'est gratuit. Les étudiants étrangers ne payent pas pour s'inscrire à la sécurité sociale française.

Mutuelle santé : Les étudiants doivent obligatoirement souscrire à une mutuelle santé comprenant la responsabilité civile. En cas de non présentation du

uczelniach uznanych przez francuskie Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego, Badań i Innowacji. Stypendysta programu Master 2 ma obowiązek przystąpienia do Contribution Vie Etudiante et Campus (CVEC) przez stronę cvec.etudiant.gouv.fr.

Po zarejestrowaniu się na ww. stronie, wyborze miasta w którym znajduje się uczelnia, należy wybrać następujący powód zwolnienia z dokonania opłaty za CVEC *Boursier du Gouvernement Français*. Następnie należy dołączyć odpowiedni dokument potwierdzający status stypendysty (np. zaświadczenie o przyznaniu stypendium). Stypendyści rzędu francuskiego, którzy uiszcili już opłatę za CVEC (95 €), mogą ubiegać się o zwrot kosztów na stronie cvec.etudiant.gouv.fr.

Dofinansowanie: jeżeli czas trwania stypendium przekracza cztery miesiące, laureatom stypendium rzędu francuskiego przyznawane jest dodatkowe jednorazowe dofinansowanie w wysokości 860 €. Dofinansowanie przyznawane jest później od drugiego miesiąca pobytu (na konto stypendysty otwarte w banku we Francji) i przekazywane jest przez Campus France w Paryżu po otrzymaniu zaświadczenia z uczelni (lub innego dokumentu wystawionego przez uczelnię przyjmującą) poświadczającego okres studiów.

Ubezpieczenie: stypendysta rzędu francuskiego korzysta z dostępu do opieki zdrowotnej na poniższych warunkach:

- stypendysta posiadający Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ) nie musi dokonywać żadnych formalności, gdyż karta EKUZ upoważnia do korzystania z francuskiego systemu opieki zdrowotnej. Ubezpieczenie jest również ważne przed zapisaniem się na uczelnię. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie Narodowego Funduszu Zdrowia.
- stypendysta nie posiadający karty EKUZ musi przystąpić do francuskiego systemu ubezpieczeń zdrowotnych. Przystąpienie do systemu jest bezpłatne, a zapisu należy dokonać indywidualnie przez stronę etudiant-etranger.ameli.fr.



contrat de mutuelle, la bourse sera suspendue. Le remboursement de la mutuelle peut être demandé à Campus France Paris, limité à 22 €/mois, sur présentation d'une attestation d'adhésion. Seuls les mois d'adhésion compris dans les dates de bourse seront remboursés.

Plus d'informations sur les sites :

pologne.campusfrance.org et campusfrance.org

Indemnité supplémentaire au titre du logement : Le bénéficiaire peut toucher une indemnité de logement (hors résidence de type Airbnb) si son loyer mensuel (charges locatives comprises) est supérieur à 188 €, une fois les aides éventuelles au logement (APL ou ALS) déduites. Le boursier hébergé dans une résidence universitaire ou dont une partie du loyer est pris en charge par le Ministère n'est pas éligible à cette indemnité.

Stage : Il est possible de continuer de bénéficier d'une BGF pendant un stage de Master obligatoire pour la durée minimale indiquée par la plaquette de formation, qu'il soit réalisé à l'étranger ou en France.

Prestations BGF Doctorat

Allocation mensuelle de vie en France (calculée sur la base du nombre de jours passés en France) : 1588 € par mois. La bourse comprend 3 séjours d'une durée de 4 mois maximum par année.

Proposition de logement Campus France : Le bénéficiaire peut demander l'aide de Campus France pour obtenir un logement universitaire à prix réduit. L'Ambassade de France en Pologne n'a pas d'informations sur les tarifs. Campus France vous contactera avant votre départ pour vous faire une proposition si vous en faites la demande.

Dodatkowe ubezpieczenie: stypendysta musi posiadać polisę w towarzystwie ubezpieczeń wzajemnych (mutuelle) obejmującą ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. W przypadku braku polisy, stypendium zostanie zawieszone. Istnieje możliwość ubiegania się o zwrot kosztów do maksymalnej kwoty 22 € miesięcznie. W tym celu należy przekazać do agencji Campus France w Paryżu potwierdzenie wykupienia polisy. Zwrotowi podlegają tylko miesiące polisy uwzględnione w okresie trwania stypendium. Więcej informacji na stronie pologne.campusfrance.org i campusfrance.org

Dodatek mieszkaniowy: stypendysta rzędu francuskiego może otrzymać dodatek mieszkaniowy (z wyjątkiem zakwaterowania typu Airbnb), jeśli jego miesięczne opłaty czynszowe przekraczają 188 € (po odliczeniu APL lub ALS).

Stypendysta korzystający z zakwaterowania uniwersyteckiego lub zakwaterowania, którego koszty refundowane są w części przez rząd francuski, nie kwalifikuje się do otrzymania dodatku.

Staż: istnieje możliwość pobierania stypendium rzędu francuskiego Master 2 w trakcie obowiązkowego stażu realizowanego w ramach studiów przez okres minimalny wskazany w umowie (niezależnie od tego czy odbywa się on we Francji czy poza Francją).

Stypendium BGF Doktorat

Świadczenie na pobyt we Francji (obliczane na podstawie liczby dni spędżonych we Francji) wynosi 1588 € miesięcznie. Maksymalny czas trwania stypendium to cztery miesiące w roku przez okres 3 lat.

Propozycja zakwaterowania przez Campus France: laureat programu stypendialnego rzędu francuskiego ma możliwość zwrócenia się do agencji Campus France w Paryżu o pomoc w uzyskaniu zakwaterowania na preferencyjnych warunkach. Ambasada Francji w Polsce nie posiada informacji na temat kosztów. Miejsce w akademiku może zostać

Frais de formation et droits d'inscription : Les boursiers en Doctorat sont exonérés des frais d'inscription dans les établissements publics sous l'égide du Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation. Les étudiants en Doctorat doivent s'inscrire à la Contribution Vie Étudiante et Campus (CVEC) via le site dédié cvec.etudiant.gouv.fr avant l'inscription universitaire. Après connexion sur le site et indication de sa ville d'études, l'étudiant pourra sélectionner le motif d'exonération suivant *Boursier du Gouvernement Français*. Il pourra alors déposer la pièce justificative qui convient (attestation de bourse). Les étudiants qui bénéficient d'une bourse et qui ont déjà payé la CVEC (95 €) pourront en demander le remboursement via le même site.

Sécurité sociale : La bourse est accompagnée de la gratuité de la sécurité sociale :

- pour les étudiants ayant une carte européenne d'assurance maladie (EKUZ) il n'y a aucune démarche à accomplir. Ils pourront continuer à l'utiliser pour avoir accès à des soins en France. Les étudiants seront déjà assurés quelle que soit la date à laquelle vous vous êtes inscrit dans un établissement d'enseignement supérieur français. Plus d'informations sur le site de Narodowy Fundusz Zdrowia.
- les étudiants n'ayant pas de carte EKUZ devront réaliser la démarche d'inscription à l'Assurance Maladie via le site internet dédié etudiant-etranger.ameli.fr C'est gratuit. Les étudiants étrangers ne payent pas pour s'inscrire à la sécurité sociale française.

Mutuelle santé : Les étudiants doivent obligatoirement souscrire à une mutuelle santé comprenant la responsabilité civile. En cas de non présentation du contrat de mutuelle, la bourse sera suspendue. Le remboursement de la mutuelle peut être demandé à Campus France Paris, limité à 22 €/mois, sur présentation d'une attestation d'adhésion. Seuls les mois d'adhésion compris dans les dates de bourse seront remboursés.

Plus d'informations sur les sites :

zaproponowane stypendyście przez Campus France w Paryżu tylko w momencie, kiedy wyrazi on zainteresowanie tą formą zakwaterowania.

Opłaty za studia i wpisowe: stypendyści rządu francuskiego zwolnieni są z opłat wpisowych na uczelniach uznanych przez francuskie Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego, Nauki i Innowacji. Stypendysta programu BGF Doktorat ma obowiązek przystąpienia do Contribution Vie Etudiante et Campus (CVEC) przez stronę cvec.etudiant.gouv.fr. Po zarejestrowaniu się na ww. stronie, wyborze miasta w którym znajduje się uczelnia, należy wybrać następujący powód zwolnienia z dokonania opłaty za CVEC *Boursier du Gouvernement Français*. Następnie należy dołączyć odpowiedni dokument potwierdzający status stypendysty (np. zaświadczenie o przyznaniu stypendium). Stypendyści rządu francuskiego, którzy uiszcili już opłatę za CVEC (95 €), mogą ubiegać się o zwrot kosztów na stronę cvec.etudiant.gouv.fr.

Ubezpieczenie: stypendysta rządu francuskiego korzysta z dostępu do opieki zdrowotnej na poniższych warunkach:

- stypendysta posiadający Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ) nie musi dokonywać żadnych formalności, gdyż karta EKUZ upoważnia do korzystania z francuskiego systemu opieki zdrowotnej. Ubezpieczenie jest również ważne przed zapisaniem się na uczelnię. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie Narodowego Fundusu Zdrowia.

- stypendysta nie posiadający karty EKUZ musi przystąpić do francuskiego systemu ubezpieczeń zdrowotnych. Przystąpienie do systemu jest bezpłatne, a zapisu należy dokonać indywidualnie przez stronę etudiant-etranger.ameli.fr.

Dodatkowe ubezpieczenie: stypendysta musi posiadać polisę w towarzystwie ubezpieczeń wzajemnych (mutuelle) obejmującą ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. W przypadku braku polisy, stypendium zostanie zawieszone. Istnieje

pologne.campusfrance.org et campusfrance.org.

Indemnité supplémentaire au titre du logement : Le bénéficiaire peut toucher une indemnité de logement (hors résidence de type Airbnb) si son loyer mensuel (charges locatives comprises) est supérieur à 188 €, une fois les aides éventuelles au logement (APL ou ALS) déduites. Le boursier hébergé dans une résidence universitaire ou dont une partie du loyer est pris en charge par le Ministère n'est pas éligible à cette indemnité.

możliwość ubiegania się o zwrot kosztów do maksymalnej kwoty 22 € miesięcznie. W tym celu należy przekazać do agencji Campus France w Paryżu potwierdzenie wykupienia polisy. Zwrotowi podlegają tylko miesiące polisy uwzględnione w okresie trwania stypendium. Więcej informacji na stronach:

pologne.campusfrance.org i campusfrance.org.

Dodatek mieszkaniowy: stypendysta rzędu francuskiego może otrzymać dodatek mieszkaniowy (z wyjątkiem zakwaterowania typu Airbnb), jeśli jego miesięczne opłaty czynszowe przekraczają 188 € (po odliczeniu APL lub ALS).

Stypendysta korzystający z zakwaterowania CROUS lub zakwaterowania, którego koszty refundowane są w części przez rząd francuski, nie kwalifikuje się do otrzymania dodatku.

Prestations BGF SSHN

Allocation mensuelle de vie en France (calculée sur la base du nombre de jours passés en France) 1704 € par mois pour un séjour scientifique allant de 1 à 3 mois.

Proposition de logement Campus France : Le bénéficiaire peut demander l'aide de Campus France pour obtenir un logement en résidence hôtelière à prix réduit. L'Ambassade de France en Pologne n'a pas d'informations sur les tarifs. Campus France vous contactera avant votre départ pour vous faire une proposition si vous en faites la demande.

Couverture santé : Pour la durée de votre stage et de votre bourse, votre couverture santé sera assurée par la Sécurité sociale française et/ou par un assureur sélectionné par Campus France Paris.

Stypendium BGF SSHN

Świadczenie na pobyt we Francji

(obliczane na podstawie liczby dni spędzonych we Francji) wynosi 1704 € miesięcznie dla pobytów trwających od 1 do 3 miesięcy maksymalnie.

Propozycja zakwaterowania przez Campus France: laureat programu stypendialnego rzędu francuskiego ma możliwość zwrócenia się do agencji Campus France w Paryżu o pomoc w uzyskaniu zakwaterowania na preferencyjnych warunkach. Ambasada Francji w Polsce nie posiada informacji na temat kosztów. Miejsce w akademiku może zostać zaproponowane stypendystie przez Campus France w Paryżu tylko w momencie, kiedy wyrazi on zainteresowanie tą formą zakwaterowania.

Ubezpieczenie: na czas trwania stażu i stypendium, stypendysta przynależy do francuskiego systemu ubezpieczeń zdrowotnych i/lub innego ubezpieczenia wybranego przez agencję Campus France w Paryżu.